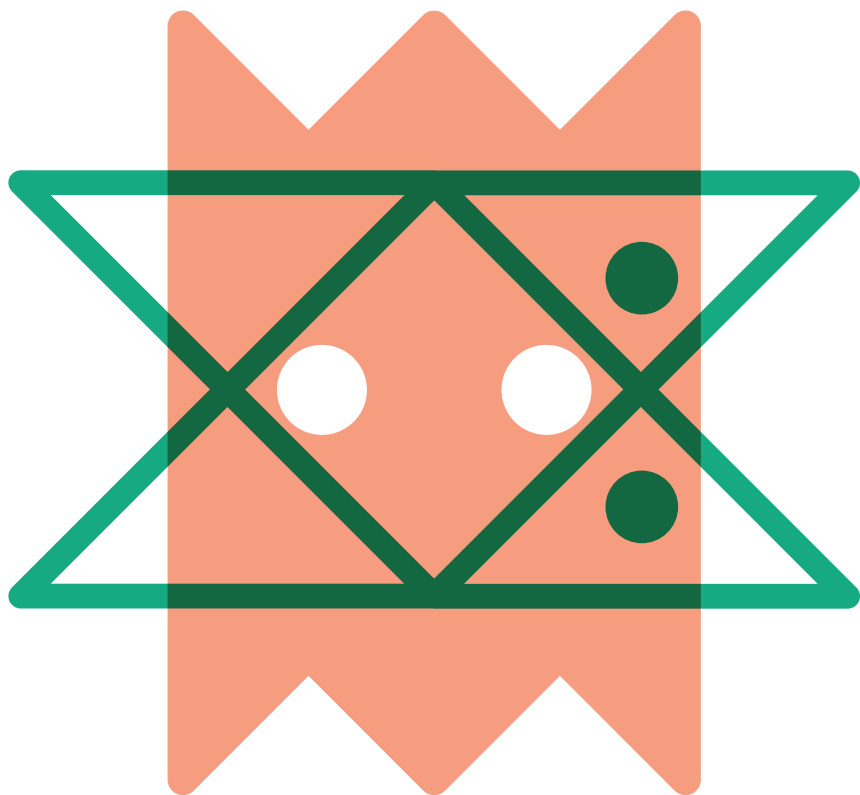




**BONLIEU**  
SCÈNE NATIONALE  
ANNEY



THÉÂTRE MUSICAL  
TRAVIATA  
VOUS MÉRITEZ UN AVENIR MEILLEUR

---

**BENJAMIN LAZAR, FLORENT HUBERT  
ET JUDITH CHEMLA**  
D'APRÈS *LA TRAVIATA* DE GIUSEPPE VERDI

**d'après** *La Traviata* de Giuseppe Verdi  
**conception** Benjamin Lazar,  
Florent Hubert, Judith Chemla  
**mise en scène** Benjamin Lazar  
**assistante à la mise en scène** Juliette Séjourné  
**arrangements et direction musicale**  
Florent Hubert, Paul Escobar  
**avec** Florent Baffi, Damien Bigourdan,  
Jérôme Billy, Emmanuelle Brunat, Emile Carlouz,  
Renaud Charles, Judith Chemla, Myrtille Hetzel,  
Bruno Le Bris, Gabriel Levasseur, Sébastien Liado,  
Marie Salvat, Juliette Séjourné  
**chef de chant** Alphonse Cemin  
**scénographie** Adeline Caron  
**assistants à la scénographie**  
Nicolas Brias, Fanny Commaret  
**lumières** Maël Iger  
**costumes** Julia Brochier  
**maquillages, coiffures et habillage** Mathilde Benmoussa  
**régie générale et lumières** Sébastien Vergnaud  
**régie plateau** David Ferré

**production** C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord  
**coproduction** Théâtre de Caen, Espace Jean  
Legendre - Théâtre de Compiègne - Scène nationale  
de l'Oise en préfiguration, Le Parvis - Scène nationale  
de Tarbes-Pyrénées, le Théâtre - Scène nationale  
Mâcon - Val de Saône, TANDEM Scène nationale,  
Théâtre Forum Meyrin - Genève, Le Moulin du Roc -  
Scène nationale de Niort, Théâtre de l'Incrédule,  
Cercle des partenaires des Bouffes du Nord  
**soutien** SPEDIDAM, Arcadi Île-de-France  
**participation artistique** Jeune théâtre national  
**construction des décors** Ateliers du Moulin  
du Roc - Scène nationale de Niort

*Le Théâtre de l'Incrédule est soutenu  
par la Région Normandie.*

*Action financée par la Région Île-de-France.*

**Benjamin Lazar**, metteur en scène et comédien, s'est formé à la déclamation baroque avec Eugène Green, puis à l'École Claude Mathieu. Il débute en 2004 avec *Le Bourgeois Gentilhomme* (Poème Harmonique), un succès critique et public. Passionné par le baroque, il crée des spectacles inspirés de Pascal, La Bruyère, La Fontaine ou Cyrano de Bergerac. À l'opéra, il met en scène des œuvres de Lully, Haendel, Massenet, Strauss ou Stockhausen. Associé au Théâtre de Cornouaille (2010-2013) puis à la Maison de la Culture d'Amiens, il multiplie les collaborations innovantes, comme *Traviata / Vous méritez un avenir meilleur* (Arte, 2018), *Le Dibbouk* ou encore *Written on Skin*. Son travail allie modernité et traditions, à travers théâtre, opéra et musique.

Au départ musicien de jazz, **Florent Hubert** devient directeur musicale et comédien sur *Le Crocodile trompeur* (réécriture de *Didon et Enée* de Purcell avec Samuel Achache et Jeanne Candel), Molière du meilleur spectacle musical en 2014. Il participe ensuite à de nombreuses créations au sein de la compagnie *La Vie Brève : Le goût du faux et autres chansons* en 2015, *Fugue* créé au cloître des Célestins à Avignon en 2015, *Orfeo / Je suis mort en Arcadie* en Janvier 2017 au Bouffes du Nord, *Tarquin* en 2019 à Montreuil dont il a composé la musique. Avec

Judith Chemla et Benjamin Lazar, il a participé à la conception du spectacle *Traviata / vous méritez un avenir meilleur*, en tant que directeur musical et arrangeur, spectacle créé en septembre 2016 aux Bouffes du Nord. Il prépare actuellement avec Richard Bunel une adaptation de *Pelléas et Mélisande*, commandée par l'Opéra de Lyon, qui sera créée en mars 2020 au musée du tissu.

**Judith Chemla**, formée au Conservatoire national supérieur d'Art Dramatique et en chant lyrique, mène une carrière au théâtre et au cinéma. Pensionnaire à la Comédie-Française en 2007, elle joue dans *Le Misanthrope* (Lukas Hemleb), *L'illusion comique* (Galin Stoev), ou encore *Figaro divorce* (Jacques Lassalle). Elle collabore avec de grands metteurs en scène comme Emmanuel Meirieu (*De beaux lendemains*), Denis Podalydès ou Benjamin Lazar (*Traviata / vous méritez un avenir meilleur*). Au cinéma, elle est remarquée dans *La Princesse de Montpensier* (Bertrand Tavernier), *Camille redouble* (Noémie Lvovsky, nomination César 2013), *Une vie* (Stéphane Brizé) ou encore *Le Sens de la fête* (Nakache/Toledano). Elle reçoit le Prix Lumière 2013 et multiplie les rôles marquants, notamment dans *Vif-argent*, *Les Choses humaines*, ou *Le sixième enfant*. Polyvalente et engagée, elle crée aussi ses propres spectacles, comme *Tue-Tête*.

## LA PRESSE EN PARLE

« Ce à quoi nous avons assisté [...] est de pure grâce, un moment magique, rare, où théâtre et musique – et humanité – empruntent le couloir ascendant d'un souffle unique. [...] Sans doute l'un des spectacles les plus aboutis présentés ces dernières années au Théâtre des Bouffes du Nord. [...] L'espace de deux heures, Benjamin Lazar a fait de nous non plus des spectateurs jouisseurs et compassionnels mais bel et bien des amoureux blessés au point d'en mourir »

**Le Monde,**  
**Marie-Aude Roux, 23 SEPT.16**

« Jamais *Traviata* n'aura trouvé interprète si proche de la très élégante et sensible courtisane Marie Duplessis, qui l'inspira. Jamais n'aura été incarnée avec grâce si diaphane et mutine à la fois, alanguie et sexy, enfantine et éternelle, cette « dame aux camélias ». [...] Musiciens et acteurs-chanteurs se mêlent sur le plateau dans un délicieux et savant brassage de musique, de chants et de paroles. [...] Jusqu'à l'essence même, Florent Hubert a réduit avec une infinie délicatesse la luxuriante musique de Verdi. »

**Télérama,**  
**Fabienne Pascaud, 4 SEPT.17**

Bonlieu Scène nationale Ancey remercie ses partenaires institutionnels,  
ses partenaires historiques et médias

MOKAMAG la terrasse

UNION NOUVELLE  
DE LA RÉGION  
HAUTE-SAVOIE

Crédit Mutuel  
le partenaire qui grandit

MOUVEMENT

LE DAUPHINE

ANCEY

PREFET  
DE LA REGION  
AUVERGNE-  
RHON-ALPES

haute  
savoye  
le Département

SAVOIE  
CONSEIL  
MONT BLANC

La Région  
Auvergne-Rhône-Alpes

bleu  
pays de savoie

MontBlanc

NOTE D'INTENTION

TRAVIATA

VOUS MÉRITEZ UN AVENIR MEILLEUR

Un parfum entêtant et paradoxal de rêve et de réalité flotte autour de *La Traviata*, comme si la vie et la mort de cette femme dite « dévoyée » semblaient à la fois plus réelles et plus insaisissables que celles des autres héroïnes lyriques. Ce parfum composé d'essences de fleurs rares, d'alcools, de médicaments, de peaux caressées, d'argent prétendument inodore, Giuseppe Verdi a réussi à en imprégner profondément son tissu musical, alors qu'il s'évaporait tout juste de l'histoire de la courtisane Marie Duplessis, morte en 1847, six ans avant la création de l'opéra à Venise.

Dans *Traviata - Vous méritez un avenir meilleur*, les spectateurs sont invités dans l'intimité de Violetta à voir de tout près le feu auquel elle se livre, parmi les convives de cette fête musicale et fantasmagorique où se mêlent théâtre et opéra, voix parlées et voix chantées, où la distinction entre instrumentistes et chanteurs se brouille, où Charles Baudelaire se trouve assis près de Christophe Tarkos et où chantent et meurent les fantômes de ce Paris en plein essor industriel dont nous vivons à présent l'avenir.

**Benjamin Lazar, metteur en scène**

---

**VEN. 6 | SAM. 7 DÉC.**

VEN. À 20H30 | SAM. À 19H  
GRANDE SALLE | DURÉE 2H  
EN FRANÇAIS ET ITALIEN SURTITRÉ EN FRANÇAIS  
À PARTIR DE 14 ANS

• SPECTACLES À VENIR •



© Vincent Mureau

CIRQUE / ARTS DU GESTE

## BOÎTE NOIRE

CIE SCOM

11 ET 13 DÉC.

À 19H

PETITE SALLE | DURÉE 50 MIN.

À PARTIR DE 14 ANS

Après *Maputo-Mozambique*, Thomas Guérineau poursuit l'exploration d'un jonglage aussi visuel que musical. Il réunit ici six femmes maliennes, basketteuses, chanteuses ou danseuses, dans un ballet singulier où se mêlent les rebonds, les voix et les corps. Une expérience unique à partager en famille !



© Patrick Imbert



À VOIR EN FAMILLE

DANSE

## CONTRE-NATURE

RACHID OURAMDANE

17-20 DÉC.

À 20H30 | SAUF JEU. À 19H

GRANDE SALLE | DURÉE 1H

À PARTIR DE 10 ANS

Rachid Ouramdane réunit dix danseurs au parcours hybride, aussi talentueux dans leur corps à corps que dans leurs envols. Après *Möbius* et *Corps extrêmes*, il dessine un nouveau tableau graphique où la fragilité des anatomies ne se laisse jamais oublier même dans les prouesses physiques les plus aigües. Des corps qui se saisissent, en propulsent un autre, le recueillent dans sa chute ; d'autres qui tentent une pyramide toujours plus haute... *Contre-nature* est une pièce ciselée, marquée par l'enfance, le temps qui passe et l'absence de ceux qui nous sont chers.

Bonlieu Scène nationale remercie les Mécènes actuels de son Club Création



Et Mécène pour Anney paysages :

